## Tastaturbelegung für Altenglisch (Zeichensatz Junius Modern)

Karl Heinz Wagner

## **Altenglische Schrift**

In altenglischen Texten, insbesondere solchen, die für didaktische Zwecke aufbereitet worden sind, kommen eine Reihe von Sondernzeichen vor, die in normalen Zeichensätzen nur teilweise vorhanden sind<sup>1</sup> und insbesondere über die normalen Tastaturkodes nicht erreichbar sind. Genuin altenglische Buchstaben

Eigenschaften von Tastatur

sind. Genum attenginsche Buchstaben sind.  $\delta \tilde{D} \not p$  für den dentalen Frikativ / $\theta$ / und die Ligaturen x und  $\infty$  (selten). In aufbereiteten Texten dienen die Zeichen  $\dot{c}$   $\dot{C}$   $\dot{g}$   $\dot{G}$  zur Kennzeichnung der palatalen Konsonanten /t $\beta$ / bwz. / $\dot{j}$ / bzw. / $\dot{j}$ /. Die Kombination  $\dot{c}g$  repräsentiert die Affrikate /d $\overline{z}$ /. Hinzu kommen die langen Vokale  $\bar{a}$   $\bar{e}$   $\bar{i}$   $\bar{o}$   $\bar{u}$   $\bar{y}$   $\bar{x}$  bzw.  $\acute{a}$   $\acute{e}$  $\acute{i}$   $\acute{o}$   $\acute{u}$   $\acute{y}$   $\acute{x}$ . Alle diese Zeichen sind in dem Zeichensatz **Junius Modern** enthalten, der auf den Rechnern des CIP-Labors vorhanden ist.<sup>2</sup>

Um diese Zeichen eingeben zu können, habe ich dafür ein spezielles Tastaturlayout entwickelt, das ebenfalls auf den CIP-Labor-Rechnern installiert ist, aber möglicherweise erst aktiviert werden muss.

Dafür müssen die folgenden Schritte ausgeführt werden:

Ordner Arbeitsplatz öffnen

Ordner Systemsteuerung öffnen

 Geschwindigkeit
 Eingabe
 Allgemein

 Installierte Eingabegebietsschemas
 Iastatur-Layouts

 Eingabegebietsschemas:
 Iastatur-Layout:

 DE
 Deutsch (Deutschland)
 Deutsch (Deutschland)

 Hinzufügen...
 Eigenschaften
 Entfernen

 Standardeingabegebietsschema:
 Deutsch (Deutschland)
 Als Standard festlegen

 Umschaltung des Gebietsschemas
 Ottrike Alte-Umschalt
 Strig+Umschalt
 Keine

 Biprachenzeige ektivieren (Task-Leiste)
 OK
 Abbrechen
 Übernehmen

? ×

Ordner Tastatur öffnen und die Karte Eingabe aktivieren. Es erscheint das obenstehende Fenster (Eigenschaften von Tastatur).

Eingabegebietsschema hinzufügen	? ×
Eingabegebietsschema:	
Deutsch (Deutschland)	-
Standardeigenschaften für dieses Eingabegebietsschema v	erwenden
	1
ОК АЫ	brechen

Auf den Schalter Hinzufügen klicken. In dem darauf erscheinenden Fenster bis Deutsch (Deutschland) scrollen und auf OK klicken:

<sup>1</sup> Dies gilt nicht für vollständige Unicode-Zeichensätze.

<sup>2</sup> Andere Varianten von Junius enthalten die Längenzeichen nicht.

Derauf erscheint automatisch das Eigenschaftenfenster. Hier muss im Tastatur-Layout-Feld **Deutsch (Altenglisch)** ausgewählt werden:

Eigenschaften für Eingabegebietsschema       ? ×         Gebietsschema:       Deutsch (Deutschland)         Tastatur-Layout	Nun steht das Altenglisch-Layout dem System zur Verfügung. Achten Sie in diesem Fenster darauf, dass das Feld Sprachanzeige aktivieren angekreuzt ist.
OK Abbrechen	
Eigenschaften von Tastatur       ?         Geschwindigkeit       Eingabe       Allgemein         Installierte Eingabegebietsschemas und Tastatur-Layouts       Installierte Eingabegebietsschemas:       Instaltur-Layouts         Eingabegebietsschemas:       Instaltur-Layouts       Instaltur-Layouts         DE Deutsch (Deutschland)       Deutsch (Deutschland)       Deutsch (Deutschland)         DE Deutsch (Deutschland)       Deutsch (Altenglisch)         Hinzufügen       Eigenschaften       Entfernen         Standardeingabegebietsschema:       Deutsch (Deutschland)       Als Standard festlegen	
Umschaltung des Gebietsschemas	
✓ Sprachanzeige aktivieren (Task-Leiste)	
OK Abbrechen Ü <u>b</u> ernehmer	

In der Task-Leiste auf dem unteren Bildschirmrand erscheint nun ein kleines DE:



Wenn Sie auf dieses 'DE' klicken, erscheint ein Menü, in dem Sie zwischen den beiden Tastaturbelegungen hin- und herschalten können. Wenn Sie in einem Word-Dokument altenglischen Text schreiben wollen, achten Sie darauf, dass auch die entsprechende Schriftart eingestellt ist (Junius Modern).

Eigenschaften von Taskleiste ? 🗙		
Optionen der Taskleiste Programme im Menü "Start"		
Ausführen Audioreco Audioreco Mudioreco Mudioreco Wordpac		
☑ Immer im Vordergrund ← Aktivieren		
✓ Automatisch im Hintergrund Aktivieren		
🔲 Kleine Symbole im Menü "Start" anzeigen		
☑ <u>U</u> hr anzeigen		
OK Abbrechen Ü <u>b</u> ernehmen		

Ein wichtiger Punkt, damit das Ganze funktionieren kann, muss aber noch erwähnt werden. Sie haben eben gesehen, wie man per Task-Leiste zwischen verschiedenen Tastaturbelegungen wechseln kann. Absolut essentiell dafür ist, dass besagte Task-Leiste auch immer zur Verfügung steht - das ist deshalb wichtig, weil beim Start der Programme evtl. automatisch auf die deutsche Tastaturbelegung geschaltet wird und man also erst anschließend die altenglische wählen muss. Um die Task-Leiste auch während des Trainings zur Verfügung zu haben, geht man wie folgt vor: Die Task-Leiste mit der RECHTEN Maustaste anklicken. In dem darauf erscheinenden Kontextmenü den Punkt Eigenschaften wählen. Darauf erscheint das folgende angezeigte Fenster Eigenschaften von Taskleiste. Hier müssen krankerweise

SOWOHL Immer im Vordergrund ALS AUCH Automatisch im Hintergrund angeklickt werden.

## **Die Tastatur-Kodes**

Die relevanten Kode-Zuordnungen finden sich in der folgenden Tabelle:

Junius Modern	Tastatureingabe
x	
œ	
æ á é í ó ú	Akut ´ + Vokal: ´ä ´a ´e ´i
ÆÁÍÉÍÓÚ	Akut $\checkmark$ + Vokal: $\checkmark A^3 \land A \land E \ldots$
ā ā ē ī ō ū y	Zirkumflex ^ + Vokal: ^ä ^a ^e
ÆĀĒĪŌŪ	Zirkumflex ^ + Vokal: ^Ä ^A ^E
þp	Alt Gr + t, Alt Gr + T
δĐ	Alt Gr + d, Alt Gr + D
ċĊ	Alt $Gr + c$ , Alt $Gr + C$
ġĠ	Alt Gr + g, Alt Gr + G

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Hier enthält das Programm noch einen Fehler: es wird  $\overline{A}$  statt  $\underline{A}$  ausgegeben